

the constitutions of the Indian Nations, this or any other Act of Parliament or any order, regulation or law made under this Act.

toute autre loi fédérale et les textes d'application de la présente loi.

RECOGNITION PANEL

COMITÉ DE RECONNAISSANCE

Panel Established

Création

Panel established	42. (1) There shall be a Panel to be known as the Recognition Panel consisting of a Chairman and six other members to be appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Minister.	42. (1) Est créé le comité de reconnaissance, composé d'un président et de six autres membres nommés par le gouverneur en conseil sur recommandation du ministre.	Comité de reconnaissance
Indian members	(2) Three of the members to be appointed under subsection (1) must be Indians.	(2) Trois des membres sont des Indiens.	Membres indiens
Consultations with Indian peoples	(3) The Minister shall consult with representatives of the Indian peoples of Canada before making his recommendation on the appointment of the Chairman and the Indian members of the Panel.	(3) Le ministre consulte les représentants des peuples indiens du Canada sur la nomination du président et des membres indiens, avant de faire ses recommandations.	Consultation des Indiens
Chairman	43. (1) The Chairman shall be appointed to hold office for a term not exceeding five years.	43. (1) Le président est nommé pour un mandat maximal de cinq ans.	Mandat du président
Other members	(2) The members of the Panel, other than the Chairman, shall be appointed to hold office for such term not exceeding three years as will ensure as far as possible the expiration in any one year of the terms of fewer than half of the members so appointed.	(2) Les autres membres sont nommés pour un mandat maximal de trois ans. Les nominations sont faites, dans la mesure du possible, de façon que, chaque année, moins de la moitié des mandats arrive à expiration.	Mandat des autres membres
Re-appointment	(3) A member of the Panel, including the Chairman, whose term of office has expired is eligible for re-appointment to the Panel in the same or another capacity.	(3) Les mandats de tous les membres sont renouvelables à des fonctions identiques ou non.	Reconduction
Removal for cause	(4) The Chairman or any other member of the Panel may be removed for cause.	(4) Le président et les autres membres peuvent être destitués pour motifs valables.	Destitution
Oath of office	44. (1) Each member of the Panel shall, before entering on the duties of his office, take an oath that he will duly and faithfully, and to the best of his skill and knowledge, execute the powers and trusts reposed in him as a member of the Panel.	44. (1) Préalablement à leur entrée en fonctions, les membres jurent de les remplir bien et fidèlement et au mieux de leurs connaissances et aptitudes.	Serment professionnel
How administered	(2) The oath referred to in subsection (1) shall be administered to the Chairman of the Panel before the Chief Justice of the Federal Court of Canada, and to the other members of the Panel by the Chairman, or in his absence or incapacity, by any other member.	(2) Le juge en chef de la Cour fédérale du Canada fait prêter le serment professionnel au président. Ce dernier, ou un de ses collègues s'il est absent ou empêché, le fait prêter aux autres membres.	Prestation